morphy richards®

12 Cup Filter Coffee Maker
Please read and keep these instructions — GB

Cafetière filtre 12 tasses
Merci de bien vouloir lire et conserver ces instructions — F

Kaffeeautomat für 12 Tassen Filterkaffee
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, und heben Sie sie gut auf — D

Cafetera de filtro de 12 tazas
Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas — E

Koffiezetapparaat met filter voor 12 kopjes
Lees deze instructies en houd ze goed bij — NL

Máquina de Café com Filtro para 12 chávenas
Leia e guarde estas instruções — P

Macchina per il caffè con filtro 12 tazze
Leggere e conservare le presenti istruzioni — I

Filterkaffemaskine til 12 kopper
Læs og gem venligst denne vejledning — DK

Filterkaffebryggare för 12 koppar
Läs och spara denna bruksanvisning — S

Ekspres do kawy na 12 filiżanek z filtrem
Prosimy zapoznać się niniejszą instrukcją obsługi i przechowywać ją w łatwo dostępnym miejscu — PL

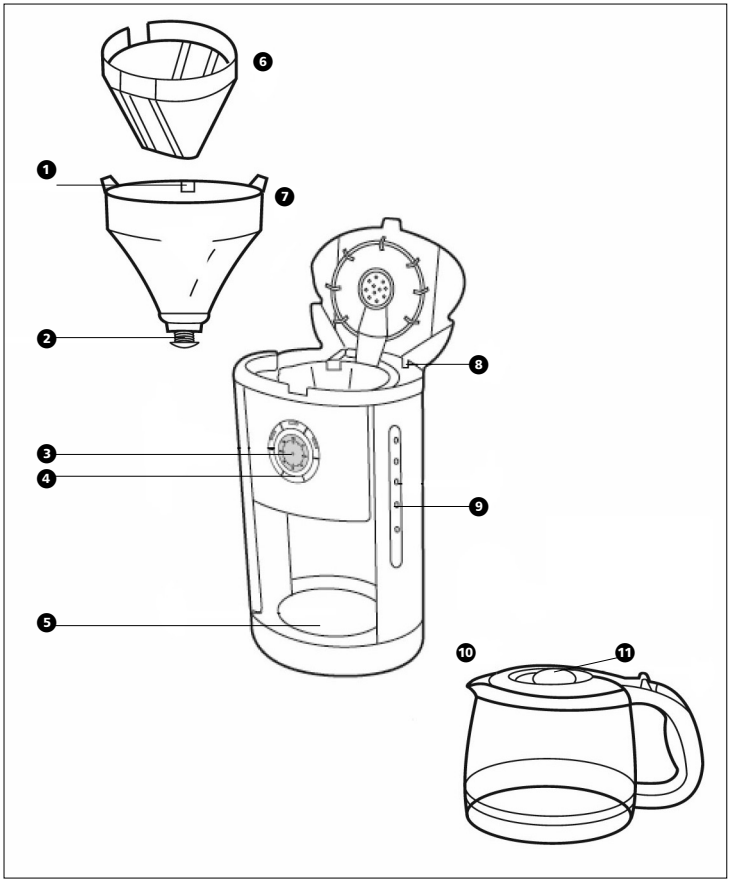
Кофеварка с фильтром на 12 чашек
Внимательно изучите и сохраните данное руководство — RU

Kávovar s filtrem na dvanáct šálků
Přečtěte si prosím a uchovejte tyto pokyny — CZ

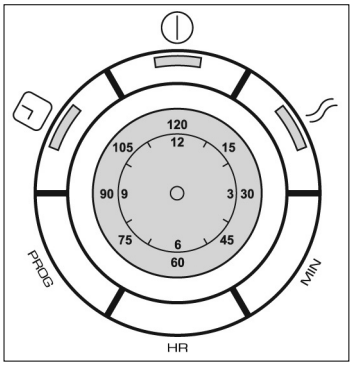
12 Fincan Filtre Kahve Makinesi
Lütfen bu talimatları okuyun ve saklayın — TR

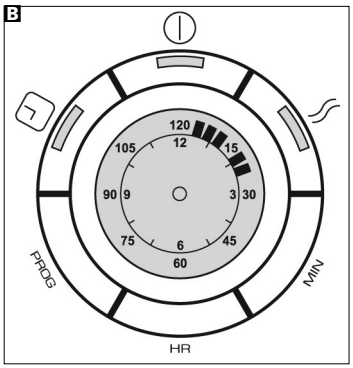
2year guarantee
2 ans de garantie | 2 años de garantía

www.morphyrichards.com



CONTROL PANEL





указанного на изделии.

Предпринимались попытки ремонта изделия лицами, которые не являются нашим обслуживающим персоналом (или персоналом официальногодилера).

3 Прибор использовался на условиях аренды или применялся дляне бытовых целей.

4 Отсутствуют основания для проведения какого-либо гарантийного ремонта компаниейMorphyRichards.

Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие какпакеты, фильтры и стеклянные сосуды.

Данная гарантия не предоставляет каких-либо других прав, кроме тех, которые четко изложены выше, при этом изготовитель не принимает каких-либо претензий, связанных с косвенными ущербами и убытками. Данная гарантия предлагается в качестве дополнительной льготы и не ограничивает ваших правпотребителя.

CZ

Jak svůj nový kávovar využijete co nejlépe...

Upozornění: Horká voda a pára

- **Bezpečnost na prvním místě.**
  Při manipulaci s horkou vodou, kávou nebo párou je nutné dávat pozor.
- **Před prvním použitím nechte spotřebičem protéci vodu.**
  Je to důležité, protože protékající voda propláchne kávovar. Protékající vodou můžete také kávovar ohřát.
- **Náležitě odstraňte vodní kámen podle tvrdosti vody ve vaší oblasti.**
  Je důležité odstraňovat vodní kámen, protože usazeniny a další nečistoty ve vodě z vodovodu snižují výkon kávovaru.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používání každého elektrického spotřebiče vyžaduje dodržování následujících běžných bezpečnostních pravidel.

V první řadě hrozí nebezpečí úrazu nebo smrtelného úrazu a ve druhé řadě hrozí nebezpečí poškození samotného spotřebiče. Tato nebezpečí jsou v textu vyznačena podle následujících konvencí:

VAROVÁNÍ: Hrozí nebezpečí úrazu!

DŮLEŽITÉ: Nebezpečí poškození spotřebiče!

Navíc poskytujeme následující bezpečnostní doporučení:

Místo

- Tento spotřebič je určen k používání v domácnostech a v podobných situacích, jako jsou:
  víkendové domy;
  klienty v hotelech, motelech a jiných rezidenčních prostředích;
  v ubytovacích zařízeních se snídaní.
  Není vhodný pro použití v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích.
- Odstraňte všechen obalový materiál a uschovejte ho pro budoucí použití.
- Ujistěte se, že kávovar je používán na pevném, rovném povrchu.
- Nepoužívejte kávovar venku, v koupelně nebo u vody.
- Nepokládejte kávovar na leštěný dřevěný nábytek s vysokým leskem, protože by mohl poškodit povrch.
- Nepokládejte kávovar na horké povrchy nebo do jejich blízkosti, například na plotýnky nebo sálavé zdroje tepla, ani do blízkosti otevřeného plamene.
- **VAROVÁNÍ: Během používání nepokládejte kávovar na kovový tác nebo kovový povrch.**

Síťový kabel

- Nenechávejte síťový kabel viset přes okraj pracovní plochy, kde by na něj mohly dosáhnout děti.
- Nenechávejte kabel vést otevřeným prostorem, např. mezi zásuvkou u země a stolem.
- Nenechávejte kabel procházet přes sporák nebo jiná horká místa, která by ho mohla poškodit.
- Napájecí kabel by měl dosáhnout od zásuvky k podstavci spotřebiče, aniž by docházelo k namáhání přípojek.
- Je-li napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, servisním zastoupením nebo osobou s podobnou kvalifikací, aby se předešlo riziku.

Osobní bezpečnost

- Před naléváním se ujistěte, že víko skleněné konvice pevně drží na místě.
- Věnujte pozornost tomu, abyste kávu nalévali pomalu a opatrně a neobrátili skleněnou konvici příliš rychle.
- Nenalévejte vodu výše, než ukazuje značka hladiny na nádobě.
- Nedotýkejte se kovových součástí, dokud spotřebič nevychladne.
- Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nebyli poučeni o použití spotřebiče nebo nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- **VAROVÁNÍ: Neotvírejte víko v průběhu přípravy kávy.**

Děti

- Učte děti, aby si uvědomovaly nebezpečí v kuchyni, varujte je před riziky, která hrozí při sahání do míst, na něž dobře nevidí nebo na která sahat nemají.
- Malé děti musejí být pod dohledem, aby se zaručilo, že si se spotřebičem nehrají.

Bezpečnost výrobku

- Nádrž na vodu nikdy neplňte teplou nebo horkou vodou.
- Nepokládejte skleněnou konvici na plotýnku, není-li víko na svém místě.
- Nevkládejte skleněnou konvici do mikrovlnné trouby.
- Neplňte nádrž nad značku maximální vodní hladiny.
- Skleněná konvice je během používání spotřebiče horká. Při používání buďte vždy opatrní.
- Ujistěte se, že síťový kabel se nedotýká horkých součástí

RU

CZ

spotřebiče.

- Neovíjejte síťový kabel kolem horkého spotřebiče ani spotřebič neukládejte, dokud úplně nevychladne.

Ošetření popálenin

- Postiženou část dejte ihned pod tekoucí studenou vodu. Nezdržujte se svlékáním oblečení, rychle vyhledejte lékařskou pomoc.

Další bezpečnostní pokyny

- Když kávovar nepoužíváte, plníte nebo čistíte, odpojte ho od sítě.
- Při odpojování spotřebiče přepněte všechny ovládací prvky do polohy “vypnuto” a potom vytáhněte zástrčku ze zásuvky ve zdi.
- Vždy udržujte vnější povrch kávovaru v čistém a suchém stavu.
- Nedotýkejte se horkých povrchů. Vždy používejte držadla nebo ovládací prvky.
- Neponořujte kávovar do vody a vždy zajistěte, aby byly elektrické spoje suché.
- Nepoužívejte žádný spotřebič s poškozeným kabelem či zástrčkou, nebo pokud je porouchaný či jakkoliv poškozený. Zavolejte na linku podpory a dohodněte si prohlídku nebo opravu.
- Používání nástavců nebo nástrojů, které Morphy Richards nedoporučuje nebo neprodává, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Nepoužívejte kávovar k žádnému jinému účelu, než ke kterému je určen.

ELEKTRICKÉ POŽADAVKY

Zkontrolujte, zda napětí na výkonovém štítku spotřebiče odpovídá síťovému napětí v domácnosti, které musí být střídavé.

VAROVÁNÍ: Tento spotřebič musí být uzemněný.

Funkce

1. Polohovací výstupek filtru
2. Uzavírací ventil
3. LCD displej
4. Tlačítka na ovládacím panelu s kontrolkami
5. Plotýnka
6. Vyjímatelný permanentní síťový filtr
7. Vyjímatelný držák filtru
8. Výklopné víko nádrže
9. Indikátor vodní hladiny
10. Skleněná konvice s indikátorem vodní hladiny
11. Víko konvice

Při prvním použitím spusťte kávovar pouze s vodou.

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

Všeobecné použití

1 Zvedněte víko nádrže se závěsem.

2 Naplňte nádrž na vodu požadovaným množstvím vody, řiite se indikátorem vodní hladiny. Jak konvice, tak indikátor vodní hladiny jsou označeny v šálcích. Nepřekročte maximální hodnotu na indikátoru vodní hladiny.

3 Odměrkou naplňte síťový filtr požadovaným množstvím mleté kávy a rovnoměrně ji rozložte. Doporučujeme jednu plnou dezertní lžičku na jeden šálek, ale chuť může mít každý jinou. Ujistěte se, že filtr je pevně usazen v držáku a neplňte jej nad čáru síťky.

4 Zavřete víko nádrže.

5 Zasuňte konvici do kávovaru a ujistěte se, že správně spočívá na plotýnce. Víko konvice musí být na svém místě, jinak se neotevře uzavírací ventil, což způsobí zaplavení filtru.

6 Zapojte kávovar s filtrem do nástěnné zásuvky a zapněte spínač kávovaru. Rozsvítí se displej signalizující, že kávovar pracuje.

7 Stisknutím tlačítka ON/OFF spusťte proces přípravy kávy. Rozsvítí se červená kontrolka signalizující, že kávovar pracuje.

8 Horká voda začne procházet mletou kávou a jako káva stéká do skleněné konvice.

9 Po dokončení přípravy kávy kávu podávejte podle potřeby. Uzavírací ventil zabrání v kapání zbývající kávy na plotýnku. Po nalití kávy musíte vrátit konvici zpět na plotýnku. Dokud je kávovar zapnutý, plotýnka bude udržovat teplou kávu.

10 Až bude konvice prázdná nebo již nebudete chtít kávu, vypněte kávovar.

VAROVÁNÍ: Kávovar a plotýnka jsou horké a zůstanou horké určitou dobu po vypnutí.

11 Nechte spotřebič vychladnout.

12 Odstraňte permanentní filtr a vysypte použitou mletou kávu. Filtr ihned umyjte a důkladně vysušte.

Doplňování

1 Před doplňováním studené vody vypněte kávovar a počkejte tři minuty, než vychladne.

Tlačítka

ON/OFF

Automatický časovač

Ohřívač

OVLÁDACÍ PANEL

Zapnutí

- Po zapnutí spotřebiče se rozsvítí displej.
- Chcete-li nastavit čas, stiskněte tlačítko HOUR (HODINA). Hodiny ukazují čas ve 24 hodinovém formátu s označením AM (dopoledne) a PM (odpoledne).
- Poté stiskněte tlačítko MINUTE (MINUTA).

Spuštění přípravy kávy v nastavenou dobu

- Stiskněte tlačítko PROGRAM.

  Poznámka: Pokud nebude stisknuto žádné tlačítko, displej se po 10 sekundách vrátí k zobrazení aktuálního času.
- Stiskněte tlačítko HOUR (HODINA).

- Poté stisknutím tlačítka MINUTE (MINUTA) nastavte požadovaný čas spuštění.
- Stiskněte tlačítko AUTO (rozsvítí se zelená kontrolka).

  Poznámka: Opětovným stisknutím tlačítka AUTO můžete přednastavenou přípravu kávy zrušit.

Ruční příprava kávy

- Stiskněte tlačítko ON/OFF (rozsvítí se červená kontrolka).

  Poznámka: Opětovným stisknutím tlačítka ON/OFF můžete přípravu kávy zrušit.

Nastavení teploty ohřívací desky

- U tohoto kávovaru můžete nastavit funkci Stay Warm (Ohřívání) tak, aby případně lehce snížila teplotu právě připravené kávy.
- Při přípravě kávy se na tlačítku “warmer” (ohřívač) rozsvítí oranžová kontrolka. Pokud chcete snížit teplotu ohřívání, stiskněte tlačítko “warmer” (ohřívač) a oranžová kontrolka se rozbliká.
- Toto nastavení používejte tehdy, když je nádoba plná méně než do poloviny, aby byla zachována kvalita kávy.
- Funkce Stay Warm (Ohřívání) bude zapnutá po celou dobu zapnutí kávovaru a automaticky jej vypne po dvou hodinách.
- Když zahájíte přípravu další konvice kávy, oranžová kontrolka se znovu rozsvítí, čímž označuje, že kávovar bude pomocí funkce ohřívání udržovat vyšší teplotu.

Indikátor kvality kávy B

- Abyste mohli lépe určit, jestli má káva v režimu ohřívání ještě dobrou kvalitu, udávají sloupečky na vnější straně ciferníku, před jakou dobou byla káva připravena.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Umístění filtru

1 Držák filtru vytáhněte pomocí rukojetí na obou stranách. (Viz čištění).

2 Držák filtru opět nasadíte jeho vložením do horní části kávovaru. Zajistěte, aby výřez na držáku filtru byl zarovnán s drážkou v zadní části spotřebiče.

3 Potom vložte permanentní síťový filtr do držáku filtru.

Odstraňování vodního kamene

- Pokud žijete v oblasti s tvrdou vodou, doporučujeme odstraňovat vodní kámen z kávovaru v pravidelných intervalech, např. každé dva až tři měsíce. V místech se středně tvrdou vodou byste měli odstraňovat vodní kámen každých šest měsíců.
- Pokud filtr propouští vodu pomaleji než obvykle, znamená to, že je nutné odstranit vodní kámen.
- Doporučujeme použít specializovaný tekutý prostředek na odstraňování vodního kamene určený přímo pro kávovary a plastové konvice. Postupujte podle pokynů na láhvi nebo sáčku a potom třikrát spusťte kávovar pouze s vodou, než budete vařit kávu.
- Nepoužívejte prostředek na odstraňování vodního kamene z hrnců, není-li na obalu výslovně uvedeno, že je vhodný pro kávovary.

POZNÁMKA: Během odstraňování vodního kamene se nesmí používat permanentní síťový filtr.

Údržba a čištění

Odpojte kávovar od sítě a nechte ho vychladnout.

Neponořujte kávovar do tekutiny.

Příležitostně opláchněte nádržku na vodu studenou vodou. Nepoužívejte látku, protože jakékoliv zbytky nebo vlákna by mohly ucpat kávovar.

Vyjměte permanentní filtr, vyhoďte použitou kávu a vymyjte jej teplou vodou s čisticím prostředkem. Delší namočení pomůže odstranit ze síta skvrny od kávy. Důkladně opláchněte a vysušte.

Všechny vnější povrchy otřete vlhkou látkou a důkladně vysušte.

Během čištění je třeba dávat pozor, aby se nepoškodil uzavírací ventil na spodní straně držáku filtru.

Nikdy nepoužívejte hrubé nebo brusné čisticí prostředky.

DŮLEŽITÉ: Žádné součásti kávovaru nemyjte v myčce na nádobí.

- UPOZORNĚNÍ: Abyste spotřebič nepoškodili, nepoužívejte k čištění zásadité čisticí prostředky. Použijte měkký hadřík a prostředek na mytí nádobí

Linka podpory

Máte-li se spotřebičem jakékoliv problémy, bez váhání nám zavolejte. S velkou pravděpodobností vám budeme moci poradit lépe než obchod, kde jste ho koupili.

Připravte si následující informace, aby mohl náš personál rychle vyřešit váš dotaz:

- Název výrobku
- Číslo modelu uvedené na spodní straně spotřebiče.
- Sériové číslo výrobku uvedené na spodní straně spotřebiče.

DVOULETÁ ZÁRUKA

Na tento spotřebič se vztahuje dvouletá záruka opravy nebo výměny.

Musíte si uschovat stvrzenku od prodejce jako doklad o nákupu. Stvrzenku připevněte sešívačkou na zadní obal pro budoucí referenční účely.

Pokud se výrobek porouchá, poznamenejte si následující informace. Tato čísla najdete na základně výrobku.

Č. modelu
Sériové číslo

Všechny výrobky Morphy Richards procházejí před opuštěním továrny individuální kontrolou. V nepravděpodobném případě, že se prokáže závada, se musí výrobek do 28 dnů od data koupě vrátit do místa, kde byl zakoupen, aby se mohl vyměnit.

Pokud dojde k závadě po 28 dnech a do 24 měsíců od data původní koupě, musíte kontaktovat místního prodejce a uvést číslo modelu a sériové číslo výrobku nebo napsat místnímu prodejci na uvedené adresy.

Budete požádáni, abyste vrátili výrobek (v náležitém,

CZ

bezpečném balení) společně s kopií dokladu o nákupu na níže uvedenou adresu.

S výjimkou níže uvedených případů (1 - 8) bude vadný výrobek obvykle během sedmi pracovních dnů od data přijetí opraven nebo vyměněn a odeslán zpět.

Pokud bude výrobek z jakéhokoliv důvodu během dvouleté záruční lhůty vyměněn, záruka na nový výrobek se bude počítat od data původní koupě. Proto je velmi důležité, abyste uschovali původní stvrzenku nebo fakturu s vyznačeným datem původní koupě.

Platnost dvouleté záruky na spotřebič je podmíněna používáním podle pokynů výrobce. Například spotřebiče se musí zbavovat vodního kamene a filtry se musí udržovat v čistém stavu podle pokynů.

Společnost Morphy Richards nebo místní prodejce nebudou povinni opravit nebo vyměnit výrobek podle záručních podmínek v následujících případech:

1 Závada byla způsobena nebo zaviněna nevhodným, chybným nebo nedbalým používáním nebo používáním způsobem, který je v rozporu s doporučeními výrobce, nebo proudovými nárazy v síti či poškozením při přepravě.

2 Spotřebič byl napájen jiným napětím, než jaké je uvedeno na výrobku.

3 Došlo k pokusu o opravu jinými osobami než naším servisním personálem (nebo autorizovaným prodejcem).

4 Spotřebič se pronajímal nebo používal k jiným účelům než v domácnosti.

5 Spotřebič je z druhé ruky.

6 Společnost Morphy Richards ani místní prodejce neodpovídají za žádné opravy prováděné v záruční lhůtě.

7 Záruka se nevztahuje na spotřební zboží jako sáčky, filtry a skleněné karafy.

8 Baterie a poškození způsobené jejich vytečením není zárukou pokryto.

Tato záruka nepropůjčuje žádná jiná než výše uvedená práva a nevztahuje se na žádné reklamace týkající se následných ztrát nebo škod. Tato záruka je nabízena jako další výhoda a nemá vliv na vaše zákonná práva spotřebitele.

TR

Yeni kahve makinenizden en iyi şekilde faydalanma...

Uyarı: Sıcak su ve buhar

- **Önce güvenlik**
  Sıcak su, kahve veya buhar ile uğraşırken dikkatli olunmalıdır.
- **Ilk kullanım öncesinde makinenin içinden su geçirin**
  Makineyi yıkamak amacıyla kahve makinenizin içinden su geçirmek önemlidir. Ayrıca kahve makinenizi ısıtmak için de su geçirebilirsiniz.
- **Bölgenizdeki su sertliğine uygun şekilde kireçten arındırın.**
  Su beslemesindeki kireç ve diğer yabancı maddeler nedeniyle kahve
  makinenizin performansı azalabileceğinden kireçten arındırmak önemlidir.

ÖNEMLI GÜVENLIK TALIMATLARı

Elektrikli cihazların kullanımı aşağıdaki sağduyu güvenlik kurallarını gerektirmektedir.

Öncelikle yaralanma veya ölüm tehlikesi ve ardından cihazın hasar görme tehlikesi bulunmaktadır. Bunlar metinde aşağıdaki iki şekilde belirtilmektedir:

UYARI: Yaralanma tehlikesi bulunmaktadır!

ÖNEMLI: Cihazın hasar görme tehlikesi bulunmaktadır!

Ayrıca aşağıdaki güvenlik tavsiyelerini sunuyoruz:

Konum

- Bu cihaz aşağıdaki gibi konutsal ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
  çiftlik evleri;
  otellerde, motellerde ve diğer konutsal ortamlardaki müşteriler tarafından;
  yatak ve kahvalti tipi ortamlarda.
  Dükkanlarda, ofislerde ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfağı alanlarında kullanım için uygun değildir.
- Tüm paketi kaldırın ve gelecekte kullanmak üzere saklayın.
- Kahve makinesinin sağlam, düz bir yüzey üzerinde kullanılmasını sağlayın.
- Kahve makinesini açık havada veya bir banyo içinde veya su yakınında kullanmayın.
- Yüzey zarar görebileceğinden kahve makinesini cilalı ağaç yüzey üzerine koymayın.
- Kahve makinesini sıcak bir plaka veya radyan halka gibi sıcak yüzeyler üzerine veya yakınına veya açık alev yanına yerleştirmeyin.
- **UYARI: Kahve makinesini kullanımdayken bir metal tepsi veya metal yüzey üstüne yerleştirmeyin**.

Elektrik kablosu

- Elektrik kablosu, bir çocuğun erişebileceği şekilde mutfak tezgahı kenarından aşağı sarkmamalıdır.
- Kabloyu, örneğin alçak bir priz ile masa arası gibi açık bir alandan

GB Morphy Richards products are intended for household use only.
See usage limitations within the location sub-heading in the important safety instructions.
Morphy Richards has a policy of continuous improvement in product quality and design.
The Company, therefore, reserves the right to change the specification of its models at any time.

The After Sales Division,
Morphy Richards Ltd, Mexborough, South Yorkshire, England, S64 8AJ
Helpline (office hours) UK 0845 871 0954 Republic of Ireland 1800 409119

AUS Australia - Service centre locations

Asko Appliances (Australia) Pty Ltd.
Victoria
35 Sunmore Close, Moorabbin. 3189 T: 03 8551 2200

New South Wales
F3/ 3-9 Birnie Ave., Lidcombe. 2141 T: 02 8748 2900

Queensland
2/112 Fison Ave,. Eagle Farm. 4009 T: 07 3623 2700

South Australia
45 Hampton Road, Keswick. 5035 T: 08 8293 1833

Western Australia
15 Walters Drive, Osborne Park. 6017 T: 08 9244 4366

F Les produits Morphy Richards sont conçus pour unusage exclusivement domestique. Voir les limitations d'usage dans le sous-titre Positionnement des Consignes de sécurité importantes.
Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.

Glen Dimplex France
Z.I de l'Eglantier
20, rue des Cerisiers
91028 Evry cedex 2851

T: + 33 (0)1 69 11 11 91 F: + 33 (0)1 60 86 15 24

D Morphy Richards Produkte sind nur für den Einsatz im Haushalt vorgesehen. Lesen Sie dazu die Einschränkungen bezüglich der Nutzung, die in der Zweitüberschrift der wichtigen Sicherheitshinweise erläutert werden. Ständige Verbesserungen an der Produktqualität und dem Design gehören zur Philosophie von Morphy Richards. Aus diesem Grunde behält sich die Firma das Recht vor, die Angaben zu ihren Modellen jederzeit zu ändern.

Glen Dimplex Deutschland GmbH
Service-Hotline: +49(0) 1805/398 346 (0,14 Euro/Min)
Service-Fax: +49(0) 1805/355 467
email: service@glendimplex.de

Österreich
Kundendienst
Merangasse 17
A-8010 Graz

Telefon : +43(0) 316/323-041 Telefax: +43(0)316/382-963

E Los productos Morphy Richards están concebidos solamente para usodoméstico. Consulte las limitaciones de uso en un subtítulo de las instrucciones de seguridad importantes.
Morphy Richards tiene una politica de mejora en la calidad ydiseño de sus artículos. La compañía, por lo tanto, se reserva el derecho decambiar en cualquier momento las especificaciones de sus modelos.

NL De producten van Morphy Richards zijn alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Zie gebruiksbeperkingen binnen de locatiesubtitel in de belangrijke veiligheidsinstructies.
Morphy Richards streeft ernaar de kwaliteit en het design van zijn producten voortdurend te verbeteren. Het bedrijf behoudt zich daarom het recht voor om de specificaties van de producten op ieder ogenblik te wijzigen.

Glen Dimplex Benelux BV
Antennestraat 84
1322 AS Almere
Nederland

T: +31-(0)-36 538 70 40 F: +31-(0)-36-538 70 41
Service: +31-(0)-36-538 70 55
E: info@glendimplex.nl www.morphyrichards.nl

B Les produits Morphy Richards sont conçus pour un usage exclusivement domestique. Voir les limitations d'usage dans le sous-titre Positionnement des Consignes de sécurité importantes.
Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.
De producten van Morphy Richards zijn alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
Morphy Richards streeft ernaar de kwaliteit en het design van zijn producten voortdurend te verbeteren. Het bedrijf behoudt zich daarom het recht voor om de specificaties van de producten op ieder ogenblik te wijzigen.

Glen Dimplex Benelux BV
Gentsestraat 60
B- 9300 Aalst
België

T: +32-(0)-53 82 88 62 F: +32-(0)-53 82 88 63
E: info@glendimplex.be www.morphyrichards.be

P Os produtos Morphy Richards foram concebidos apenas para utilizaçãodoméstica. Consulte as limitações à utilização no sub-cabeçalho de posicionamento, nas instruções importantes de segurança. A Morphy Richards respeita uma política de aperfeiçoamento contínuo daqualidade e design do produto. Desta forma, a companhia reserva-se o direitode alterar as especificações destes modelos a qualquer momento.

Imporaudio Lda
Rua D. Marcos Da Cruz 1281
4455-482 Perafita
Portugal

T: +351 22 996 67 40 Fax: +351 22 996 67 41

I I prodotti Morphy Richards sono concepiti esclusivamente per uso domestico. Vedere le limitazioni d'uso nel sottotitolo delle importanti istruzioni di sicurezza. Morphy Richards è costantemente impegnata a migliorare la qualità e il design dei propri prodotti, pertanto si riserva il diritto di modificare le specifiche dei diversi modelli in qualunque momento.

Glen Dimplex Italia Srl
Via delle Rose 7, 24040 Lallio (BG)
Assistenza telefonica (Lun-Ven)
08:30 – 12:30 / 14:00 – 18:00

T: 035-201042 F: 035-200492

DK Morphy Richards produkter er kun beregnet til husholdningsbrug. Se brugsbegrænsningerne under overskriften om placering i de vigtige sikkerhedsinstruktioner. Det er praksis hos Morphy Richards at fortsætte udviklingen af produktets kvalitet og design. Firmaet forbeholder sig derfor retten til at ændre modellernes specifikationer når som helst.

S Produkter från Morphy Richards är endast avsedda för hushållsbruk.
Se användarbegränsningar under rubriken i de viktiga säkerhetsinstruktionerna.
Morphy Richards har en policy för kontinuerlig förbättring i produktkvalitet och utformning. Företaget förbehåller sig därför rätten att när som helst ändra specifikationen för sina modeller.

PL Produkty Morphy Richards są przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Zapoznaj się z informacjami na temat ograniczonego użytkowania urządzenia, które znajdują się w podrozdziale instrukcji dotyczących bezpieczeństwa. Morphy Richards prowadzi politykę ciągłej poprawy jakości i wzoru produktów. Firma zastrzega sobie prawo zmiany specyfikacji modeli w dowolnej chwili.

Glen Dimplex Polska Sp. Z o.o
Ul. Strzeszyńska 33
60-479 Poznań
NIP 781-16-70-985

T: + 48 (0)61 8425 805 F: + 48 (0)61 8425 806

RU Изделия Morphy Richards предназначены только для бытового использования. См. информацию об ограничениях использования в подразделе "Размещение" в главе "Важные меры предосторожности". Morphy Richards постоянно совершенствует качество и дизайн своей продукции. Таким образом, компания оставляет за собой право в любое время вносить изменения в технические характеристики своих изделий.

CZ Výrobky Morphy Richards jsou určeny pouze k použití v domácnostech. Podívejte se na omezení použití v podtitulku umístění v důležitých bezpečnostních pokynech.
Morphy Richards usiluje o neustálé zdokonalování kvality a provedení.
Proto si vyhrazuje právo kdykoliv změnit specifikace svých modelů.

Tauer Elektro a.s.
Milady Horákové 4
568 02 Svitavy

T: +420 461 540 130 F: +420 461 540 133

TR Morphy Richards ürünleri sadece ev içi kullanım amaçlıdır.
Morphy Richards, ürün kalitesi ve tasarımında sürekli geliştirme politikasına sahiptir.
Bu nedenle Şirket, modellerinin özelliklerini herhangi bir zamanda değiştirme hakkını saklı tutar.

Gizpa Dayanıklı Tüketim Mamülleri
Tic. ve Paz. İth. İhr. A.Ş.
Atatürk Cd. 19 Mayıs Mah. Esin Sok. No: 2/2
Koyzyatağı-İSTANBUL

Tel +90(0216) 411 23 77 Fax +90(0216) 369 33 42

SA Should your Morphy Richards product become faulty, please do not return the product to the store, contact the Customer Care Help Line 086 111 5006 or e-mail help@creativehousewares.co.za for remedial action. For guarantee claims please furnish your proof of purchase and product serial number.

Creative Housewares
27 Nourse Ave; Epping 2; Cape Town; 7460
P.O. Box 975; Eppindust; 7475

Tel: 021 534 8114 Fax 021 534 8086
www.creativehousewares.co.za

GB For electrical products sold within the European Community.
At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste.
Please recycle where facilities exist.
Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.

F Pour les appareils électriques vendus dans la Communauté européenne.
Lorsque les appareils électriques arrivent à la fin de leur vie utile, il ne faut pas les jeter à la poubelle.
Il faut les recycler dans des centres spécialisés, s'ils existent.
Consultez la municipalité ou le magasin où vous avez acheté l'appareil pour obtenir des conseils sur le recyclage dans votre pays.

D Für elektrische Artikel, die in der europäischen Gemeinschaft verkauft werden.
Am Ende der Nutzungsdauer sollte das Gerät nicht im regulären Hausmüll entsorgt werden.
Bitte einer Recycling-Sammelstelle zuführen.
Informationen über geeignete Recycling-Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Ortsverwaltung.

E Para productos eléctricos vendidos en la Comunidad Europea.
Al final de su vida útil los productos eléctricos no deberán desecharse con el resto de residuos domésticos.
Recíclelos en las instalaciones destinadas para ello.
Infórmese sobre consejos de reciclaje en su tienda habitual o consulte a las autoridades locales de su país.

NL Voor elektrische producten verkocht in de Europese Gemeenschap.
Op het einde van zijn levensduur mag een elektrisch product niet worden meegegeven met het gewone huisvuil.
Laat het product recycleren als deze mogelijkheid voorzien is.
Vraag bij uw lokale overheid of in uw winkel waar u daarvoor terecht kunt.

P Para produtos eléctricos vendidos na Comunidade Europeia.
Quando os produtos eléctricos atingirem o final da sua vida útil, não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
Faça a reciclagem nos locais apropriados.
Contacte as autoridades locais ou o revendedor para saber como efectuar a reciclagem no seu país.

I Per gli elettrodomestici venduti all'interno della Comunità europea.
Al termine della vita utile, non smaltire l'elettrodomestico nei rifiuti domestici.
Riciclarlo laddove esistano le strutture.
Verificare con la Locale Autorità o con il dettagliante in merito alle possibilità di riciclaggio nel proprio paese.

DK Angående elektriske produkter, der sælges inden for EU.
Når det elektriske produkt har nået enden af sin levetid, må det ikke bortkastes sammen med husholdningsaffaldet.
Det bedes genbrugt, hvor der er faciliteter hertil.
Bed de lokale myndigheder eller forhandleren om råd om genbrug i dit land.

S Gäller elektriska produkter som säljs inom Europeiska Unionen.
När elektriska produkter inte längre kan användas ska de inte kastas med vanliga hushållssopor.
Lämna dem till återvinning där det finns möjlighet.
Kontakta lokala myndigheter eller försäljningsstället och kontrollera vad som gäller för återvinning i ditt land.

PL Dla produktów elektrycznych sprzedawanych na terenie Wspólnoty Europejskiej.
Po zakończeniu okresu używalności produktów elektrycznych, nie należy ich wyrzucać wraz z odpadkami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.
Jeżeli istnieją odpowiednie zakłady zajmujące się utylizacją, produkty należy poddać recyklingowi.
W celu uzyskania porady na temat recyklingu w Twoim kraju zwróć się do miejscowych władz lub lokalnego sprzedawcy.

CZ Pro elektrické výrobky prodávané v Evropském společenství.
Elektrické výrobky se po skončení životnosti nesmí vyhazovat do domovního odpadu.
Nechte je recyklovat v příslušných zařízeních.
Informace o recyklaci ve vaší zemi si zjistěte od místních úřadů nebo prodejce.